

Hodnocení výzvy MK PL 25 2. první formální kolo

	Název projektu	Žadatel	Překlad	Oblast podpory	Náklad	Rozsah	Počet ilustrací, příloh	Výrobní cena jedné knihy	Doporučená prodejní cena jedné knihy	Celkové výdaje za rok 2025	Požadovaná výše dotace za rok 2025	Podíl dotace %
1	Silvia Federici - Kaliban a čarodějnice	"tranzit.cz"	Sylva Ficová	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	100	350	2	375 Kč	450 Kč	402 000 Kč	107 500 Kč	26
2	Federico García Lorca: Všechny vůně oleandru	Albatros Media a.s.	Jana Pokojová a kolektiv	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	750	96	12	165 Kč	349 Kč	123 550 Kč	36 000 Kč	29
3	Anne Carsonová: Autobiografie Rudé	ARGO spol. s r.o.	Tomáš Gabriel	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	1000	176	0	150 Kč	298 Kč	150 200 Kč	70 000 Kč	46
4	Andrej Platonov: Básně	Daniel Podhradský Dauphin	Jana Kitzlerová	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	500	550	2	521 Kč	498 Kč	260 500 Kč	130 000 Kč	49
5	Carlos A. Aguilera: Oblomovská říše	Éditions Fra s.r.o.	Petr Zavadil	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	650	276	2	271 Kč	329 Kč	176 410 Kč	70 000 Kč	39
6	Adania Shibli: Podružný detail	Filip Tomáš Akropolis	Jitka Jeníková	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	1200	128	1	121 Kč	229 Kč	129 280 Kč	64 000 Kč	49
7	Moniny oči	Grada Publishing, a.s.	Šárka Belisová	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	2000	464	1	196 Kč	549 Kč	392 900 Kč	162 300 Kč	41
8	Scott Preston: Půjčené kopce	HOST - vydavatelství, s.r.o.	Viktorie Hanišová	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	1800	302	0	176 Kč	399 Kč	316 200 Kč	140 000 Kč	44
9	Jean Giono: Faust na vesnici	Jakub Hlaváček Malvern	Jakub Hlaváček	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	700	150	5	291 Kč	278 Kč	204 000 Kč	87 000 Kč	42
10	Fabian M. Siccardi: Dopisy od Pupé	Jarmila Jehličková	Jan Machej	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	500	125	10	364 Kč	399 Kč	181 750 Kč	69 000 Kč	37
11	Jean-Claude CARRIERE: Bunuel pročitá	KALICH, nakladatelství a knihkupectví, s.r.o.	Jana Vymazalová	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	800	300	0	306 Kč	378 Kč	245 000 Kč	95 000 Kč	38
12	Christian Morgenstern Postřehy	Kristina Mědílková Opus	Martin Pokorný	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	500	64	0	216 Kč	228 Kč	108 000 Kč	45 000 Kč	41
13	Alexej Fedjarov: Sfumato	Maraton, nakladatelství, s.r.o.	Jakub Šedivý	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	800	224	0	219 Kč	348 Kč	171 800 Kč	84 000 Kč	48
14	Dulce Maria Cardoso: Návrat	Meridione s.r.o.	Klára Trsková	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	800	272	0	261 Kč	349 Kč	208 600 Kč	66 000 Kč	31
15	San Mao: Saharské příběhy	Mi:Lu Publishing s.r.o.	Martin Blahota	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	800	380	12	363 Kč	380 Kč	290 000 Kč	140 000 Kč	48
16	Peter Cowie: Bůh a ďábel	Nakladatelství Herrmann & synové, s. r. o.	Jaroslav Hronek	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	900	428	0	358 Kč	396 Kč	322 273 Kč	90 000 Kč	27
17	Vladimir Nabokov: Pozvání na popravu	Nakladatelství Paseka s.r.o.	Pavel Dominik	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	1200	252	0	239 Kč	389 Kč	287 050 Kč	100 000 Kč	34
18	Pascal Quignard - Tajný život	Petr Januš Rubato	Denis Molčanov	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	900	370	0	322 Kč	360 Kč	290 150 Kč	140 000 Kč	48

Hodnocení výzvy MK PL 25 2. první formální kolo												
19	Emanuela Anechoum: Tangerinn	PROSTOR, nakladatelství s.r.o.	Sára Rodová	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	1500	280	0	210 Kč	397 Kč	315 000 Kč	96 000 Kč	30
20	Maciej Zaremba Bielawski: Dům s dvěma věžemi	Protimluv, z.s.	Jan Faber	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	500	272	10	452 Kč	379 Kč	227 100 Kč	85 000 Kč	37
21	Xavier Galmiche – Jedna věta	Revolver Revue,o.p.s.	Jean-Gaspard Páleníček	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	700	80	1	204 Kč	150 Kč	143 000 Kč	57 000 Kč	39
22	Paul Maliszewski: Zoufale nepřipraven	Take Take Take s.r.o.	Kryštof Herold	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	500	320	17	250 Kč	350 Kč	168 500 Kč	50 000 Kč	29
23	Stepan Procjuk: Tluč hlavou o zed'	Vít Houška Volvox Globator	Jiřina Dvořáková	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	600	110	0	234 Kč	299 Kč	183 500 Kč	75 000 Kč	40
24	Cena Václava Buriana Olomouc 2025 - almanach	Výbor pro Cenu Václava Buriana z.s.	Sabine Eschgfäller, Marie Iljašenko, Kateřina Klabanová, Robert Svoboda	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	200	300	30	300 Kč	400 Kč	180 000 Kč	90 000 Kč	50
25	Plač, sestro, směj se	wo-men s.r.o.	Dobroslava Čepcová	Překlady umělecky hodnotných literárních děl a literárně pojatých esejů ze světové literatury	1000	190	0	359 Kč	598 Kč	358 500 Kč	118 305 Kč	33
26	Roger Scruton: Duše světa	Daniel Podhradský Dauphin	Roman Tadič	Překlady z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	800	230	2	280 Kč	348 Kč	223 750 Kč	110 000 Kč	49
27	Rita Felski: Jak se používá literatura	HOST - vydavatelství, s.r.o.	Tomáš Kačer	Překlady z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1200	232	0	210 Kč	369 Kč	251 600 Kč	125 000 Kč	49
28	Gilles Quispel: Gnóze jako světové náboženství	Jakub Hlaváček Malvern	Ivan Jirovský	Překlady z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	700	140	0	251 Kč	288 Kč	175 000 Kč	75 000 Kč	42
29	Steno Vazzana: Hříchy a zásluhy v Božské komedii: Dantovo contrapasso	Nakladatelství Herrmann & synové, s. r. o.	Martin Pokorný	Překlady z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	900	160	0	212 Kč	268 Kč	191 183 Kč	72 000 Kč	37
30	Martin Heidegger - Identita a diference	OIKOYMENH, z. s.	Ivan Chvatík	Překlady z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1000	200	0	307 Kč	390 Kč	306 700 Kč	150 000 Kč	48
31	Roland Reuß: Edice a veřejnost	Ústav pro českou literaturu AV ČR	Martin Pokorný	Překlady z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	300	320	0	848 Kč	326 Kč	254 500 Kč	125 000 Kč	49
										7 237 996 Kč	2 924 105 Kč	

Vyřazené projekty MK_IL_25_2											
Jakub Skalák (Přestupní stanice)	Max Picard: Svět mlčení	Petr Bláha	Žádost nebyla podána prostřednictvím oficiálního portálu Ministerstva financí, jak vyžadují podmínky dotačního řízení.	800	262		180 Kč	250 Kč	144 600 Kč	72 000 Kč	
										7 382 596 Kč	2 996 105 Kč